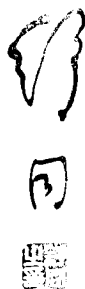


083168

美学文献

第一辑



美院图书馆 B0016701

《美学文献》编辑部编
书目文献出版社

美学文献（第一辑）

《美学文献》编辑部编

美学文献出版社 出版

（北京天津街七号）

秦皇岛市第二印刷厂排版

河北涿县辛庄印刷厂印刷

新华书店北京发行所发行 各地新华书店经售

850×1168毫米 1/32开本 14 $\frac{1}{2}$ 印张 342千字

1984年6月北京第1版 1984年6月北京第1次印刷

印数1—8,500册 定价：1.75元

图书分类：B83—53 统一书号：2201·2.1

認真研究美學文獻
推陳出新繼往
開來
一九五三年三月
九十歲老人蘇軾



AESTHETIC LITERATURE Series I

Cover Inscription.....	Shu Tong
Autograph	Wang Senran

Contents

The Birth of <u>Aesthetic Literature</u> and Our Hope (Forword)	Yan Zemin, Yang Yang
--	-------------------------

Random Talk on a Century's Aesthetic Literature

Introduction	The Editor
--------------------	------------

Beauty, Lofty or Lowly, Eliminate the False and Retain the True	Yang Yang
--	-----------

— On the Aesthetic Thoughts in Hon Rengan's <u>A Senior Adviser's New Page</u> (Selections) and <u>Instruction on Avoiding Puerile Verbiage and</u> <u>Artifful Speech</u>	
---	--

Hon Rengan's originals appended

The Demarkation between Beauty and Ugliness	
---	--

---- On Li Dazhao's Three Essays on Aesthetics	Yie Lang
---	----------

Aesthetic Education and the Times	
-----------------------------------	--

---- On the Thought of Aesthetic Education in Some Essays by Cai Yuanpei	Xi Zhi
Cai Yuanpei's originals: <u>Aesthetic Education,</u> <u>Comments on Reform in Education, The Method</u>	

of Practising Aesthetic Education, Theory of
Substituting Aesthetic Education for Religion
and To Substitute Aesthetic Education for
Religion appended

Best Wishes for Reviving the Chinese Nation... Yi Ang
— On Li Dazhao's Beauty and Superiority
Li Dazhao's original appended

A Preliminary Study about Liu Xie's Aesthetic
Thought Pan Jiasen
Trace the Law of Beauty and Arts from the Ancient
Chinese Mythologies and Folk Tales Ji
Yongyou

Theory of portraying Typical Characters Embodied in
Ming-Qing Fictions with Aesthetic Thoughts ... Ye Lang
Su Shi on Portrait-Painting and Bamboo-Drawing ... Ge Lu
— Su Shi's originals: An Account of Portraits.
An Account of Jing Yin Yuan Paintings, An Account
of Paintings with Bending Bamboo in
Ying Dan Gu Drawn by Wen Yuke appended

Get Rid of Confucian Ethical Code and Let Things
Take Their Own Course Cai Zhongde
— An Experimental Approach to Ji Kang and the
Aesthetic Thoughts in his No Joys and Sorrows
in Sound

Annotations for Ji Kang's No Joys and Sorrows in Sound
..... Cai Zhongde

Notes and Comments on Aesthetic Literature in the
Past Generations

Reading Notes and Comments on The Book of History
(Shang Shu) Yang Lifu

Manuscript The Aesthetic Thoughts in Economics in 1844 —
Philosophical Manuscript Zhou Zhonghou

The Birth of Poetry (Chapter I of Illusion and
Reality) by Christopher
Caudwell (Britain), tr. by Zhao Li Theory of Ancient
Literature by Miroslav Beker (Yugoslavia),
tr. by Zhang Anqi Lessing and Diderot on the
Problem of Models in Art by
Walter Besenbruch (Democratic Germany) tr. by
Huang Wenhua
A Collections of Nine Chapters (Selections) by
Platinos (Rome), tr. by Miao Lingzhu

Aesthetic Literature and the Interexchange of its
Research Activities at Home and Abroad

Gardens in China by
Yokoyama, Tadasi(Japan), tr. by Qian Qing

General Remarks on Aesthetic Standards

Beautiful Landscape of Taiwan

— Reading Notes on Shui Li She Travels by
Deng Chuanan of Qing Dynasty Ken Fu

~~~~~  
Pictures Appreciation  
~~~~~

Chen yuan (Paintings made during the Reign of
Qianlong, Qing Dynasty)

The Original Copy offered by Chen Congzhou
(Inside fornt cover)

Bei jing Yi Yuan (Drawn by Jiao Bingzhen of Qing
Dynasty)

The Original Copy offered by Chen Congzhou
(Inside back cover)

Landscape of the Sun and Moon Pond (Re Yue Tan):

(Two selected photos from Na Lianjun' s

Travel Round Taiwan)

The Original Copy Offered by Zhang Min
(Back cover)

美学文献 第一辑

封面题签.....	舒 同
书前题词.....	王森然

目 录

《美学文献》的诞生和我们的希望

（前言）.....延泽民 杨 扬（1）

※ ※

~~~~~  
百年美学文献漫谈  
~~~~~

开头话.....编 者（8）

↓下 去浮存实——谈洪仁玕《资政新篇》。

《戒浮文巧言谕》中的美学思想.....杨 洪（11）

附洪仁玕原文:《资政新篇》(部分)、《戒浮文巧言谕》 美与丑的分界——谈李大钊的三篇有关美学的短文叶 朗 (30)	
美育和时代——谈蔡元培几篇文章中的美育思想习 之 (36)	
附蔡元培原文:《美育》、《对于教育方针之意见》 《美育实施的方法》、《以美育代宗教说》、《以美育代宗教》 对中华民族振兴的热烈希望——谈李大钊的《美与高》绎 昂 (79)	
附李大钊原文:《美与高》	

※ ※

刘勰美学思想初探.....潘家森 (87)	
从中国古代神话传说看美与艺术的规律.....计永佑 (124)	
明清小说美学关于塑造典型人物的理论.....叶 朗 (166)	
苏轼论画像与画竹.....葛 路 (202)	
附苏轼原文:《传神记》、《净因院画记》、《文 与可画筍谷偃竹记》	
“越名教而任自然”——试论嵇康及其“声无哀 乐”的音乐美学思想.....蔡仲德 (211)	
嵇康《声无哀乐论》注译.....蔡仲德 (263)	
附录一:嵇康生平资料.....(309)	
附录二:嵇康思想资料.....(311)	

※ ※

历代美学文献札记

读《尚书》札记.....杨犁夫 (316)	
-------------------------	--

※

※

《1844年经济学哲学手稿》中的美学思想……周忠厚（329）

※

※

诗歌的诞生——《幻觉与现实》第一章

……………〔英国〕克·考德威尔著赵 澧译（347）

古代文学理论……………〔南斯拉夫〕米·贝凯尔著（366）

章安祺译

莱辛和狄德罗论典型问题……………〔德意志民主共和国〕

瓦·贝森布鲁赫著 黄文华译（381）

九章集（选译）……………〔罗马〕普洛提诺著 缪灵珠译（401）

※

※

中外美学文献及研究情况的交流

中国园林……………〔日本〕横山正著 钱 青译（425）

※

※

审美例话

台湾山水美——读清人邓传安《游水里社记》

……………垦 夫（438）

附邓传安原文：《游水里社记》（垦 夫校注）

※

※

图片欣赏：

陈园图（清乾隆年间画作）

陈从周供稿（封二）

北京怡园图（清焦秉贞画）

陈从周供稿（封三）

日月潭风光（摄影二幅·选自那廉君《环游台湾》）

张 敏供稿（封底）

《美学文献》的诞生和我们的希望

(前 言)

延泽民 杨 扬

《美学文献》诞生了。

这是一种关于美学文献的整理、介绍和研讨的连续出版物。在筹备过程中，美学界、文艺界和图书文献工作者中的许多同志都给予了热情的支持。现在，它的第一辑出现在人们面前了，也许它还很不完善，但它是适应整理、研讨美学文献的需要而办的。它选择了以集中地反映美学文献的整理和利用为己任，勉力在这方面提供一些文章和材料。这将会有助于鼓励和帮助人们把美学研究和进行美育方面的事情作得更好一点。这是一件有意义的事。

近几年来，在我国美学和美育重新受到重视，吸引着越来越多的人议论审美问题。这一事实是国家和民族日趋兴旺的一种征象。因为，有更多的人学会正确地分辨美丑、善恶与真伪，国家和民族的前进就会更有力量。这是很容易明白的道理。特别是党的十一届三中全会以来，党中央的正确路线、方针、政策逐步落实，党的实事求是的思想路线和坚持四项基本原则的精神在学术研究领域也得到了大力贯彻执行，美学研究和美育走上了健康发展的道路。

党的十二大提出在建设高度的社会主义物质文明的同时，要努力建设高度的社会主义精神文明。而不论建设物质文明或建设精神文明都需要重视美学，都需要加强美育。从社会主义精神文

明中的文化建设和思想建设两方面来看，也都需要重视美学，都需要加强美育。党的十二大文件中说：“十年内乱，把人们的是非善恶美丑的标准搞乱了”。为此，我们要从美学和美育方面做许多工作，要按照高度社会主义文明的要求使之重新有条不紊地建设起来。过去美学和美育的许多课题来不及或不能深入探讨，我们应该认真细致地研究下去，以求得出较好的回答。可以说，没有广大人民在思想觉悟、审美能力、道德水准等方面的提高，就很难设想真正高度的社会主义文明。我们应当按照十二大指出的那样，一定要用最大的努力，适应建设时期的新的条件和情况，把建设社会主义精神文明的工作认真做好，把美学方面的科学研究以及帮助推动各方面艺术创作的工作做好，把帮助推动美育的事情做好。这些从根本上说都是为了加强共产主义思想教育，用以振奋起广大群众建设社会主义的巨大热情。

列宁在《青年团的任务》一文中指出：“只有用人类创造的全部知识来丰富自己的头脑，才能成为共产主义者。”“……必须善于吸取人类全部知识，使你们学到的共产主义不是生吞活剥的东西，而是经过你们深思熟虑的东西，是从现代教育观点上看来必然的结论。”联系我们在建设时期新的条件和情况，来把美学、美育作为进行共产主义教育的组成部分来领会列宁的话，是会很有启发的。在美学方面看，要成为具有马克思主义所主张的具有共产主义审美观的人，那就需要认真研究美学文献和历史事实，也正如列宁所说，“需要用基本事实的知识来发展每个学习者的思考力”。当然，也应当看到，列宁还在这篇文章中讲到学习中“不仅应当领会你所学到的知识，并且要用批判的态度来领会这些知识，使自己的头脑不被一堆无用的垃圾塞满，而能具备现代有学识的人所必备的一切实际知识”。放在美学这一范围来讲，不正说明了认真研讨美学文献对于成长为共产主义者的重要性吗？因之，为了使得美学和美育的研究都能有更好的发展，获得更加

丰硕的成果，以适应全面开创社会主义现代化建设新局面的要求，就必须认真地、扎实地作好美学文献的整理、评介和研讨的工作。

古人说过：“爱美之心，人皆有之”。爱美，爱美好的艺术，在人类社会中有普遍性；但所爱之美不必尽同，每个时代的艺术，又各有特点，人类社会各个阶段，各个国家中的各个阶级、各个阶层、各个具有不同教养程度的人在审美上又有特殊性。清代诗人赵翼在论诗绝句中写道：“满眼生机转化钧，天工人巧日争新。预支五百年新意，到了千年又觉陈。”“李杜诗篇万口传，至今已觉不新鲜。江山代有才人出，各领风骚数百年。”他提倡诗从革新中求美的论点，至少反映了随着时代的变化，自然美与人工美都在变化的事实；新的美具有普遍性，又必然具有特殊性，人的审美也必然具有新的特点。对于美丑、善恶、是非、真伪，对于美和美感，对于美和艺术，从人类社会形成时起，人们就不断地在认识着议论着。人们审美活动有着久远的历史，各国人民也有程度上、内容上各自不同的审美经验的积累。美学作为系统的独立的科学门类出现的时间不算很长，但美学思想、美学遗产及其载录形态的美学文献则是源远流长的，是很丰富的。我们要善于从历史遗留下来的美学文献中学习，培养思索和创新的能力，而不能割断历史。我们不但应当从提高研究水平方面，而且应当从对后代普及美学史料、美学文献知识方面考虑问题。只有在这方面努力做到普及与提高相结合并使二者互相促进的条件下，美学研究才能既有扎实的根基，又有创造性较高的成果，既有广泛的群众性，又有能代表美学研究某一方面研讨的高水平的人才。美学文献是美学方面的历史精神财富。我们要善于发掘、整理、运用这些财富，并善于联系历史经验和现实生活去研讨，比较切实地回答人们在审美各个方面提出的问题。我们长期地认真地这样做，对普遍地提高人们的审美能力，增强人们分辨美丑、善恶、

是非、真伪的本领，培养人们高尚的道德情操，树立良好的社会风尚，以至促进人类社会的进步，都具有重大的深远的意义。

人民需要美学，珍惜美学，珍惜历史上传留下来的美学文献。人民也需要言之有物、切实有益的美学研讨。为了给建设社会主义物质文明和精神文明出力，为了科学文化的繁荣发展，为了培养从德、智、体、美各方面都适合我们向共产主义远大目标前进要求的新人，我们都应当把美学文献这方面的工作做得更好。

中国是举世皆知的文明古国之一。我国有悠久而连绵不断的文化传统。在几千年留存的大量文献中蕴藏着非常丰富的有关美学思想的论著和对历代人们审美经验的记载。至于那些既是广义的文化发展史料，又可供美学和美育学研讨的材料，就有着更加巨大的数量。从我国历史上美学文献数量之多来说，那是世界上少有的。与西方美学文献相比较，我国美学文献也有自己鲜明的民族特色。不论就其与人民生活、语言文字、文艺创作实践的联系而表现的个性，或在美学思想论述中所运用的特定范畴与理论表现的特殊形态，都有许多值得总结研究的课题。人们知道，具有民族特色的文献，需要认真整理和研究。那么，其中作为与人们的社会关系、意识形态，特别是与具体的思想感情联系更密切的美学文献，更加需要我们立足于中国的实际，认真地整理和研究。这种整理和研究当然应该用辩证唯物主义的观点和方法，实事求是地去分析和综合。要努力从比较和鉴别中，扬弃糟粕，吸取精华和有益的成分，做到批判地继承，从而把马克思主义的基本道理和中国美学文献所反映的历史实际，和中国人民日益发展着的审美需要的实际结合起来，以在此基础上取得美学的新发展。只要我们沿着马克思主义的方向前进，善于从实际出发，对丰富的美学文献进行仔细的整理研究工作，就一定能对建立具有中国作风与特色的马克思主义美学做出有意义的贡献。

中国的历史发展是与世界各国的历史发展既相区别又相联系

的，中国美学思想的发展也是与世界各国的美学思想的发展既相区别又相联系的。我们要研究中国本身的美学文献，也要研究外国的美学文献。要掌握尽可能多的材料，进行比较鉴别，从中吸取有益的东西，以启发我们的认识。在近代历史上，中国一些了解国内外学术情形的知识分子，有感于中国近代学术的落后，曾经对西方美学文献作过一些介绍。现在看来，我们对西方和其他国家美学文献的了解仍然很不够，还有许多未曾评介过。而且，随着世界文献的迅速增长，对外国美学文献的介绍和评论的工作就更显得需要加强了。我们应当把外国较远些和较近些的美学文献都作为增广见闻的一个不可缺少的方面，有计划、有步骤地进行评介，以启发我们的思考，更好地开展我国自己的美学及美育问题的研究。

从以上谈到本国和国外文献的利用这方面看，美学文献的整理和研究都是很重要的，是很需要大家花力气来做的。《美学文献》的开始出版和许多同志对此的关心，说明在这一点上许多同志的想法是想到一起来了。

但是，这事毕竟只是初步引起注意，有待于继续做不少的工作。要使更多的人重视起来，包括使已经知道这件事重要的人，进一步用更切实的努力来参加和赞助这件事。某一方面的文献整理、利用和研究的程度如何，历来在不小的意义上反映着某一方面的科学及与之紧密联系的事业发展程度如何。这样的实例在人们面前展现得难道还少吗？在美学研究中，那种轻视美学文献的整理、利用和研究，不愿意在打根基的工作上下功夫的想法，不能说已经没有了。我国成语中有个说法叫做“温故而知新”，又有个说法叫做“推陈出新”，都可以借来说明整理与研究美学文献对于发展美学科学及美育的重要性。俄国有个科学家巴甫洛夫，曾把努力掌握科学研究所依据的事实和材料这种基本功方面的努力，看作飞行的凭借。这是很值得人们深思的。

正是由于上述原因，《美学文献》这个连续出版物的出现是适合需要的。它对于美学和美育的研究，对于文艺创作的繁荣，对于图书文献在这方面更好的整理和利用，对于普及美学及美学史知识和推动美育的开展，都将是有益处的。它是一个可供交流美学文献方面的见闻与认识的园地。这样的园地既然已经开辟了，我们就希望它花木繁茂，越办越好。对办好它的希望，大致有以下几点：

第一，《美学文献》有别于其他美学刊物或综合性学术报刊的特点，就在于它的主要内容是关于美学文献的整理、利用、评介和研究，它要围绕美学文献本身讲话。它有实在的值得人们阅读、参考的美学文献材料，和努力用正确的观点对有关材料所作的评介与研究。它对文稿的编选当然力求用马克思列宁主义、毛泽东思想为指导，也要努力体现“百家争鸣、百花齐放”的精神。我们应当把认识真理看做一个过程，使正确的道理在探讨和切磋中愈来愈明晰，特别是经过实践的检验，以求得到肯定和发展。《美学文献》以谈中国的美学文献为主，谈外国的美学文献为辅。它要力求向读者介绍重要的、新鲜的或值得参照比较的美学文献。对新发现的、少见的美学文献，尽可能附上原文。对难懂的古代文献可分别加上标点、简注或说明。译自外文的要尽可能对有关作者或文章的情况作些介绍，以便于读者了解文献。

第二，美学所涉及的课题方面很广阔，美育提出的课题方面很广阔，《美学文献》可以评介的课题方面也就很广阔。它可以从所接触的美学文献和读者需要的实际情况考虑，逐步地，或急或缓地，或集中或分散地刊登一些有关的材料和文章。从文章所写的内容涉及的方面看，它应该包括诸如对美学基本理论问题的探讨，美学中各个范畴与规律的研究，美与真与善的关系，审美经验的总结，以及在文艺创作、工艺设计、建筑艺术设计等活动如何体现“按照美的规律”来制作，在教育、科学、文学艺术、